



# CORPORATION OF MONTREAL.

AMENDED BY-LAWS  
NOS: 219 - 741 **NO. 58.**

*Revised No. 219.*

## By-Law concerning Privies and Drains.

AT A QUARTERLY MEETING of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall of the said City, this THIRTEENTH day of MARCH, in the four year of our Lord, One thousand Eight Hundred and Seventy-two, under and by virtue of the Act of the Provincial Legislature, 11 and 15 Victoria, cap. 128, in the manner, and after the observance of all the formalities prescribed in and by the said Act; at which said meeting not less than two-thirds of the members of the Council, to wit: the following members thereof, are present, viz:— His Worship the Mayor, Chs. J. Coursoi, Esq.; Aldermen David, Masteman, Bastien, Wilson, Samard, Taylor, Bernard, Alexander, McGavran; Councillors Nelson, Christie, Hood, Rivard, Desmarceau, McHane, Stephens, Garth, Loranget, Kay, Roland, McCambridge, Kennedy, Brunet, Grenier, Munro.

It is hereby ordained and enacted by the said Council, and the said Council do hereby ordain and enact as follows:—

1. Every lot of ground or premises in the city of Montreal on which is or may be erected a dwelling house, shall have connected therewith a privy with sufficient vaults sunk in the ground and constructed in the manner mentioned in the following section; and the owner or any such lot or premises shall cause such privy to be constructed thereon within fifteen days after such owner shall have been notified so to do by the Chief of Police of the said city, or his Deputy; and in the case of neglect or refusal so to do, the said owner shall be liable to the penalty and costs hereinafter mentioned. *Provided*, however, that when such dwelling house is provided with water or earth closets, such privy and vaults may be dispensed with.

2. All such privies and vaults shall be of a capacity proportionate to the number of inhabitants of such dwelling house, and shall be constructed so that the inside of the same shall be three feet from the line of the adjoining lot, and also from the line of every street, lane, square, or public place, or public or private passage-way.

3. Whenever any privy in the said city shall become offensive, or the contents thereof shall reach within eighteen inches of the surface of the earth, the owner or the occupant of the lot of ground or premises on which the said privy shall be situated, or to which it may be attached or belong, shall cause the same to be cleaned or emptied within six days after notice shall have been given to the said owner or occupant by the Chief of Police of the said City or his Deputy, of the offensive state of such privy, and of the necessity of the same being cleaned or emptied, and for neglect or refusal so to do, the said owner or occupant shall be liable to the penalty and costs hereinafter provided.

4. If the Chief of Police of the said City or his Deputy shall at any time be satisfied that any lot of ground or premises on which is erected a dwelling house as aforesaid, is not provided with a sufficient privy, as directed in the first section of this By-law, the said Chief of Police or his Deputy, in addition to the power and authority given to him in and by the first section, may give notice in writing to the owner of the said lot of ground or premises, requiring such owner to cause a sufficient privy to be constructed for the said lot of ground or premises, within fifteen days from the service of the said notice; and in the case of neglect or refusal to obey such notice, the said Chief of Police or his Deputy shall have power to cause such privy to be constructed in the manner aforesaid for such lot of ground

or premises, the expense of which shall be paid by such owner.

5. The City Surveyor of the said City is hereby authorized to permit the construction of sufficient drains of glazed earthen tile of not less than six inches diameter under ground, for the purpose of conveying the contents of the said privy vaults into any common sewer, with such restrictions as to the construction of the said drains, and the material of such construction, and as to their proper direction and descent, as he shall deem proper; but no such drain shall be used until examined and approved of by a Certificate in writing by the City Surveyor, certifying that the same hath been constructed with proper material and size and with proper direction and descent.

6. In all cases where there is a common sewer in any street or highway every owner of lots of ground, houses, tenements, or other premises, shall cause a sufficient drain of glazed earthen tile under ground to be made in connection with the same, to carry off the waste water of the said lot of ground, house, tenement or other premises, to the said common sewer; but no such drain shall be used until examined and approved of in writing by the City Surveyor of the said city, certifying that the same hath been built with proper material and size, and with the proper direction and descent.

7. Whenever any privy or drain underground connected therewith, or any drain to carry off the waste water of the said lot of ground, house, tenement, or other premises, shall become offensive or obstructed, the owner or occupant of the lot of ground or premises on which such privy or drain may be situated, shall remove, cleanse, alter, amend or repair the same, according to circumstances, within a delay of six days after notice in writing shall have been given by the said Chief of Police or his Deputy, to the said owner or occupant, as aforesaid. In case of neglect or refusal so to do, the said owner or occupant shall be liable to the fine or penalty and cost hereinafter provided; and further, the said Chief of Police, or his Deputy, shall cause such privy or drain to be removed, cleansed, altered, amended or repaired, according to circumstances, as he may deem fit, at the expense of such owner or occupant.

8. The Health Committee of the said City is hereby authorized to grant licenses to night scavengers applying for the same, for which each applicant shall pay the sum of two dollars, which said licenses shall be renewed every year, on or before the thirtieth day of May, on payment of a like sum of two dollars.

9. The night scavengers who may be licensed shall be governed by the regulations which may from time to time be made by the Health Committee. Charges for cleansing vaults and privies, under the provisions of this By-law shall be paid to the contractor according to such tariffs as may be authorized by the said Health Committee.

10. Each scavenger shall be provided with a light vehicle of approved pattern, which shall be completely covered in on all sides and at top, and shall have the number of his license, and also the number of cubic yards which such vehicle is capable of conveying, painted in black figures on a white ground, the figures to be at least four inches in size. And all such vehicles shall be of the same size and capacity, and the said Chief of Police shall register the number of each licensed vehicle and its capacity in cubic yards.

11. It shall be the duty of such night scavenger,

when notified, to cleanse and remove the contents of vaults, and to deposit the same where directed by the said Chief of Police, and they shall dispose of the said contents so that no offensive effluvia shall arise therefrom, but no such vault or privy shall be emptied except between the hours of nine o'clock in the afternoon and five o'clock in the forenoon throughout the year.

12. No person shall cover over with earth or otherwise the ordure or contents of any privy vault, nor draw off the said contents into any hole or place dug or made to receive the same. In addition to the fine and costs as hereinafter set forth, to which the said person shall be liable for the said last mentioned offence, the said Chief of Police shall cause the said ordure or contents of the said privy vault to be dug up and carried away at the cost of the person so burying the same.

13. It shall be the duty of the said Licensed Scavenger for each district to visit, at least once in each year, all the privies within his district. He shall have for this purpose, the right of entry to private premises, between the hours of seven in the morning and six in the afternoon daily—Sundays and holidays excepted—and he shall report to the said Chief of Police any vaults or privies found in contravention of this By-law; and the officer appointed for this purpose shall, after ascertaining the correctness of such report, take the necessary action to have the same cleansed as aforesaid, or placed in conformity with this By-law.

14. The night scavengers shall be paid at the rate of so much per cubic foot of contents of any such vault, or at the rate of so much per load in accordance with the tariff to be fixed by the Health Committee of the said city.

15. No person other than a duly licensed night scavenger shall engage in the business or perform the duty of such scavenger, in cleansing privies or drains in connection therewith.

16. The night scavenger, having undertaken a work in the said business, shall complete the same with all possible dispatch, and shall make good all damages to any such privy or vault whilst cleansing the same, and shall, when the work is complete, restore the said privy or vault to the condition it was in before the work was commenced.

17. Any person violating any of the provisions of this By-law shall, for each offence, be liable to a fine not exceeding twenty dollars and costs of prosecution, and in default of immediate payment of said fine and costs, the defendant may be imprisoned in the common goal for a period not exceeding two months, the said imprisonment to cease upon payment of the said fine and costs.

18. The expenses incurred under this By-law, which are chargeable to the owner or occupant of lots of ground or premises, shall be recovered in the name of the Mayor, Aldermen, and Citizens of the City of Montreal, with costs in the Recorder's Court of the said city.

19. The By-law number forty passed by the Council of the said City on the fourteenth day of March, one thousand eight hundred and seventy, and intitled "By-law concerning slops, privies and cess-pools," is hereby repealed.

(Signed) CHS. J. COURSOI, Mayor.

(L. S.) Attested CHS. GLAUCKMEYER, City Clerk

March 16.



# CORPORATION DE MONTREAL.

No. 58.

## REGLEMENT concernant les Fosses d'Aisance et Egoûts.

*Amplification des  
statuts No 107  
No 219.*

A l'Assemblée Trimestrielle du Conseil de la Cité de Montréal, tenue dans l'Hôtel-de-Ville, de la dite Cité, ce treizième jour de Mars mil huit cent soixante et onze, sous l'autorité et en vertu de l'Acte de la Législature Provinciale 14 et 15, Vict., chap 128, en la manière et suivant toutes les formalités prescrites dans et par le dit Acte; à laquelle assemblée pas moins des deux tiers des Membres du Conseil, sont présents, à savoir: - Son Honneur le Maire, Charles J. Coursol, Fouler; les Echevins David, Mysterman, Bastien, Wilson, Simard, Taylor, Bernard, Alexander, McGauvran; les Conseillers Nelson, Christie, Rivard, Desmarceau, McShane, Stephens, Garth, Hood, Loranger, Kay, Rolland, McCambridge, Kennedy, Brunet, Gr nier, Munro.

Il est ordonné et statué par le dit Conseil, et le dit Conseil ordonne et statue, comme suit:

**SEC. 1.** Tout terrain ou lot dans la cité de Montréal, sur lequel est ou sera érigée une maison d'habitation aura une latrine avec les fosses suffisantes creusées dans la terre et construites de la manière pourvue dans la section suivante; et le propriétaire de tout tel terrain ou lot fera construire telle latrine dans les quinze jours après que tel propriétaire aura été notifié de ce faire par le Chef de Police de la dite Cité ou son Député; et en cas de négligence ou de refus de ce faire, le dit propriétaire sera passible de l'amende et des frais ci-après mentionnés; pourvu néanmoins qu'au cas où telle maison d'habitation est munie intérieurement d'un cabinet d'aisance convenable, ou pourra se dispenser de faire une latrine avec les fosses comme susdit.

**SEC. 2.** Toutes telles latrines et fosses d'aisance seront d'une grandeur proportionnée au nombre d'habitants de telles maisons d'habitation et seront construites de manière à ce que les parois intérieurs d'icelles se trouvent éloignés de trois pieds de la ligne du terrain voisin, ainsi que de la ligne de toute rue, ruelle, carré ou place publique ou de tout passage public ou privé.

**SEC. 3.** Lorsqu'une latrine dans la dite Cité, deviendra nuisible ou que le contenu d'icelle atteindra une distance de six pouces de la surface du sol, le propriétaire ou l'occupant du terrain ou lot sur lequel la dite latrine sera située, ou auquel elle sera fixée, ou dont elle fera partie, la fera nettoyer ou vider dans les six jours après qu'un avis aura été donné au dit propriétaire ou occupant, par le Chef de Police ou son député, du mauvais état de telle latrine, et de la nécessité de la faire nettoyer ou vider, et s'il néglige ou refuse de ce faire, le dit propriétaire ou occupant sera passible de l'amende et des frais ci-après mentionnés.

**SEC. 4.** Si, en aucun temps le Chef de Police de la dite Cité ou son Député a lieu de croire que quelque terrain ou lot sur lequel est érigée une maison d'habitation comme susdit, n'est pas pourvu d'une latrine suffisante tel que voulu dans la première section de ce Règlement, le dit Chef de Police ou son Député, eu outre des pouvoirs et autorités qui lui sont conférés dans et par la dite première section, donnera avis par écrit au propriétaire de dit terrain ou lot, sommant tel propriétaire de faire construire une latrine suffisante pour le dit terrain ou lot, dans les quinze jours qui suivront la signification du dit avis; et en cas de négligence ou refus de se conformer à tel avis, le dit Chef de Police ou son Député pourra faire construire la dite latrine de la manière susdite sur tel terrain ou lot, et le coût en sera payé par tel propriétaire.

**SEC. 5.** L'inspecteur de la dite Cité est par le

présent autorisé à permettre la construction sous terre d'égoûts convenables, en terre vernissée de pas moins de six pouces de diamètre pour conduire le contenu de telle latrine dans l'égoût commun, sous telles restrictions qui seront jugées nécessaires quant au mode de construction des dits égoûts, aux matériaux, à la direction et à la pente des dits égoûts; mais on ne pourra se servir d'aucun égoût comme susdit, avant qu'il ait été examiné et approuvé et qu'un certificat par écrit ait été donné par le dit Inspecteur de la Cité, constatant que le dit égoût a été construit avec les matériaux voulus et qu'elles dimensions, direction et pente sont ce qu'elles doivent être.

**SEC. 6.** Toutes les fois qu'il y a un égoût commun dans la rue ou voie publique, tout propriétaire de terrain, maison, logement ou autre bâtisse doit faire poser sous terre, un conduit en terre vernissée pour communiquer au susdit égoût et pour servir à l'écoulement des eaux sales du dit terrain, maison, logement ou autre bâtisse. Mais on ne se servira de tel conduit qu'à près qu'il aura été examiné et approuvé par un écrit de l'inspecteur de la dite Cité, certifiant que le dit conduit a été fait avec les matériaux requis, et qu'il a le volume et la direction voulus.

**SEC. 7.** Chaque fois qu'une latrine ou conduit sous terre y attaché, ou un conduit destiné à recevoir les eaux sales du dit terrain, maison, logement ou autre bâtisse, devient infecte ou est obstruée, le propriétaire ou l'occupant du terrain, ou lot sur lequel telle latrine ou conduit est situé, la fera enlever, nettoyer, changer, améliorer ou réparer, suivant les circonstances, dans un délai de six jours après qu'un avis par écrit aura été donné par le dit Chef de Police ou son Député au dit propriétaire ou occupant, comme susdit: En cas de négligence ou de refus de ce faire, le dit propriétaire ou occupant sera passible de l'amende et des frais ci-après mentionnés, et en outre le dit Chef de Police ou son Député fera enlever, nettoyer, changer, améliorer ou réparer telle latrine ou conduit, suivant les circonstances, selon qu'il le jugera à propos, aux frais de tel propriétaire ou occupant.

**SEC. 8.** Le Comité de Santé de la dite Cité, est par le présent autorisé à accorder une licence aux vidangeurs de nuit qui en feront la demande, pour laquelle chaque applicant payera la somme de deux piastres; laquelle licence sera renouvelée chaque année, le ou avant le trentième jour de mai, sur payement de la dite somme de deux piastres.

**SEC. 9.** Les vidangeurs de nuit qui seront licenciés, seront soumis aux règles qui seront faites de temps à autre par le Comité de Santé. Les taux qui seront chargés pour nettoyer les fosses et les latrines, en vertu des dispositions de ce règlement, seront payés au contractant d'après le tarif suivant, savoir: deux piastres et cinquante cents par voyage contenant quarante pieds cubes, ou six cents par pied cube, comme susdit.

**SEC. 10.** Chaque vidangeur se munira d'une voiture état de la forme approuvée qui sera hermétiquement close sur tous ses parois et sur le dessus et qui portera le numéro de sa licence ainsi que le nombre de verges cubes que la dite voiture est capable de transporter, peints en chiffres noirs sur un fond blanc de pas moins de quatre pouces de grandeur. Toutes ces voitures seront d'une grandeur et capacité unifiées, et le dit Chef de Police enregistrera le numéro et la capacité en verges cubes de toute telle voiture licenciée.

**SEC. 11.** Les vidangeurs de nuit, lorsque de ce requis, seront tenus de nettoyer les fosses d'aisance, d'en enlever et transporter le contenu et de le déposer aux endroits désignés par le dit Chef de Police, et ils feront ce travail de manière à ce qu'il ne s'échappe aucune odeur infecte; mais nul égoût ou conduit comme susdit ne sera vidé entre neuf heures du soir et cinq heures du matin dans le cours de l'année.

**SEC. 12.** Nulle personne ne couvrira de terre ou autrement les ordures ou le contenu d'une fosse d'aisance, ni n'en fera écouler le contenu dans aucun trou ou cavité fait exprès pour le recevoir. En sus de l'amende et des frais, tel que ci-après pourvu dont la dite personne sera passible pour l'offense en dernier lieu mentionnée le dit Chef de Police fera détruire et enlever les dites ordures ou contenu de la dite fosse d'aisance aux frais de la personne qui les aura ainsi enterrées.

**SEC. 13.** Il sera du devoir du vidangeur licencié de chaque district de faire la visite, au moins une fois par année de toutes les fosses d'aisance dans son district. Pour cette fin il aura le droit d'entrer dans les cours ou propriétés privées entre sept heures du matin et six heures du soir, tous les jours, à l'exception des dimanches et des jours de fête. Il fera rapport au dit Chef de Police de toutes fosses d'aisance ou latrines trouvées en contravention à ce Règlement, et l'Officier nommé à cet effet, après s'être assuré de l'exactitude de tel rapport, prendra les mesures nécessaires pour les faire nettoyer comme susdit, ou les mettre en conformité à ce règlement.

**SEC. 14.** Les vidangeurs de nuit seront payés au taux de tant par pied cube du contenu de toute telle fosse ou au taux de tant la charge, suivant le tarif qui sera fixé par le Comité de Santé de la dite Cité.

**SEC. 15.** Nulle autre personne que le vidangeur de nuit dûment licencié, n'aura le droit d'entreprendre ce travail ou de remplir la charge de tel vidangeur, en nettoyant les latrines ou conduits qui s'y rattachent.

**SEC. 16.** Les vidangeurs de nuit qui ont entrepris d'exécuter un travail dans leur dite branche d'affaire, devront le compléter avec toute la célérité possible, et seront responsables de tout dommage causé à telles latrines ou fosses d'aisance, pendant le nettoyage d'icelles, et lorsque leur tâche sera terminée, ils devront remettre les dites latrines ou fosses d'aisance dans le même état qu'elles étaient lorsqu'ils ont commencé l'ouvrage.

**SEC. 17.** Toute personne qui contreviendra à aucune des dispositions de ce règlement sera, pour chaque offense, passible d'une amende n'excedant pas vingt piastres et des frais de poursuite, et à défaut de paiement immédiat de la dite amende et des frais, le défendeur pourra être emprisonné dans la prison commune pour une période n'excedant pas deux mois, le dit emprisonnement devant cesser sur paiement de la dite amende et des frais.

**SEC. 18.** Les dépenses encourues en vertu du présent règlement, qui sont mises à la charge du propriétaire ou occupant de terrains ou lots, seront recouvrées au nom du Maire, des Echevins, et des Citoyens de la Cité de Montréal, avec les frais, devant la Cour du Recorder de la dite Cité.

**SEC. 19.** Le Règlement numéro quarante, passé devant le Conseil de la dite Cité, le quatorzième jour de Mars mil huit cent soixante et dix et intitulé: "Règlement concernant les fosses d'aisance, latrines, etc." est par le présent révoqué.

*des  
dix  
dix*

+